

Français langue étrangère (A1)

Les missions du français

Le lycée franco-finlandais est une école bilingue où on apprend la langue française, et on utilise le français pour apprendre d'autres matières. Ainsi, l'étude du français soutient l'apprentissage des autres matières, et d'autre part, on apprend le français en étudiant d'autres matières scolaires. La langue française et la culture francophone sont présentes au quotidien de l'école.

La langue est une condition nécessaire à l'apprentissage et à la réflexion. La langue est omniprésente à l'école, et tous les enseignants sont aussi enseignants de langue. L'étude des langues stimule la réflexion intellectuelle. Elle contribue à la formation d'une identité culturelle plurilingue. Parallèlement à l'enrichissement du vocabulaire et des structures grammaticales en langues, les compétences d'interactivité et de recherche d'information de l'élève se développent. L'apprentissage des langues repose en grande partie sur les jeux et à la créativité.

L'enseignement de langues étrangères, en tant qu'éducation aux langues, permet d'introduire une conscience linguistique. On éveille l'intérêt des élèves à la diversité linguistique et culturelle de la communauté de l'école et de l'entourage. Le lycée franco-finlandais offre un environnement d'apprentissage unique qui encourage les élèves à communiquer dans des environnements authentiques. À l'école, on incite les élèves à s'intéresser aux langues, aux cultures et aux peuples qui les représentent. On encourage les enfants à choisir les langues qui les intéressent vraiment sans être influencés par les stéréotypes. L'enseignement abordera des thèmes variés en appliquant des méthodes de travail diversifiées et concrètes.

L'étude des langues prépare les élèves à travailler dans différents contextes de manière construite et créative. L'école donne à ses élèves la possibilité d'intervenir sur les réseaux sociaux et d'être en contact avec le monde entier. Les TIC permettent d'enseigner les langues à partir de situations authentiques en prenant en compte les besoins de communication des élèves. Les voyages et les échanges scolaires créent des contacts et des amitiés internationaux et offrent aux élèves une expérience de vie à la française. La vie quotidienne bilingue du Lycée franco-finlandais permet aussi aux élèves de participer et d'agir activement avec des pays étrangers.

L'enseignement du français renforce la confiance des élèves pour apprendre des langues et pour les utiliser sans peur. Les élèves peuvent étudier à leur rythme et être aidés quand ils en ont besoin. L'enseignement est adapté pour permettre aux élèves plus rapides ou qui avaient déjà un meilleur niveau que les autres, de progresser eux aussi.

L'enseignement des langues, par l'étude de différents types de textes, permet aussi de développer les compétences de littératie médiatique multimodale. L'enseignant choisira les textes d'étude en fonction des centres d'intérêts de ses élèves. On s'intéressera aussi aux similitudes et aux différences entre les différentes langues ; la langue que les élèves utilisent en dehors des cours sera aussi matière à réflexion. On encourage les élèves à utiliser les langues qu'ils connaissent pour rechercher des informations.

Les missions du français classes 1 et 2

A l'école fondamentale, l'enseignement de français A1 commence en classe 1. Il continue l'apprentissage informel commencé avant l'école. En même temps on enseigne déjà d'autres matières en français, aussi. L'enseignement du français fait partie intégrale de l'acquisition des premières compétences scolaires. L'enfant apprend à être responsable de soi et de son travail scolaire. Il découvre et développe ses capacités de travail en groupe.

En classes 1-2 la langue orale est la priorité pour permettre aux élèves de communiquer dans toutes les situations de vie scolaire. La pratique du français répété stimule et renforce la confiance en soi en tant que locuteur francophone. Parallèlement, l'élève découvre et mémorise le vocabulaire et les sons nécessaires à l'apprentissage de différentes matières en français.

Chaque élève progresse à son rythme. L'enseignement s'organise autour de tâches répétées, en compréhension, en reproduction et progressivement en production. Cela permet à l'enfant d'exercer son oreille aux sonorités de la langue française. C'est en classe 1 que se développent, en premier lieu, des comportements indispensables à l'apprentissage d'une langue vivante : la curiosité, l'écoute, la répétition, la mémorisation par le jeu et les chants et la compréhension des consignes.

On s'appuiera sur les centres d'intérêts des élèves pour encourager la communication. L'apprentissage du français se déroule dans un cadre rassurant et encourageant qui met les enfants en situation de s'exercer à parler sans réticence et sans crainte de se tromper.

Ce sont la répétition et la régularité voire la ritualisation d'activités quotidiennes qui permettront aux élèves de progresser.

Évaluation

L'évaluation est un moyen pour l'enfant de connaître ses capacités en français et l'encourage à améliorer sa communication et enrichir sa production. L'évaluation continue est présente quotidiennement. L'enseignant prend en considération chaque élève et lui communique sa progression dans les situations d'apprentissage. On documente le travail de l'élève dans le but de lui montrer ses progrès. L'enfant évalue ses progrès lui-même, aussi. Les examens sont principalement oraux. Seulement vers la fin de la classe 2 la lecture et la production écrite deviennent l'objet d'une évaluation continue dans l'intérêt de l'apprentissage des autres matières en français en classe 3. La production orale est prépondérante dans le bulletin de la fin d'année.

Modules d'apprentissage multidisciplinaires

Au cours de l'année scolaire plusieurs modules d'apprentissage multidisciplinaires réunissent les matières enseignées en français et le finnois. La durée des projets peut varier en fonction des objectifs. Cela peut prendre la forme d'une journée thématique ou la réalisation d'un projet annuel. Les fêtes et les événements de l'école ainsi que la semaine de la francophonie ou les activités planifiés au conseil des élèves, sont des éléments forts de coopération entre les différentes matières. En classes 1 et 2 on cherche des thèmes dans le quotidien de l'école et des élèves.

Les thèmes peuvent être par exemple :

Classe 1 :

La forêt (les sciences, le finnois, les arts plastiques, la musique, l'éducation physique et sportive, les mathématiques)

Le repas scolaire (les sciences, le finnois, les arts plastiques)

Classe 2 :

L'eau (les sciences, les arts plastiques, la musique),

Le loup (les sciences, les arts plastiques, la musique, les travaux manuels, le finnois)

Les compétences transversales comme objectif en classes 1 et 2 (toutes les matières, partie générale du plan)

L1 Réfléchir et apprendre à apprendre

Les expériences, les observations et les questions des élèves serviront de point de départ à l'organisation du travail, les élèves devant pouvoir s'étonner, découvrir, inventer, imaginer et éprouver la joie d'apprendre. On encouragera les élèves à poser des questions, à écouter, à faire des observations précises, à rechercher des informations, à produire et à développer en groupe des idées, et à présenter leurs travaux devant les autres. On proposera aux élèves de résoudre des problèmes adaptés à leur âge et destinés à éveiller leur curiosité et à renforcer leurs aptitudes à structurer, nommer et décrire les phénomènes du monde environnant. Invités à s'interroger sur la validité des résultats de leur recherche, les élèves pourront aussi constater que l'information est parfois contradictoire et ambiguë. Les élèves s'exerceront, seuls ou en groupe, à planifier le travail, à fixer des objectifs et à évaluer les méthodes de travail. On s'interrogera ensemble sur la qualité des travaux, on cherchera à comprendre en quoi et pourquoi un travail a particulièrement bien réussi. On incitera les élèves à repérer leurs progrès, à identifier leurs points forts en tant qu'apprenant et à se réjouir de leurs réussites.

Le cas échéant, on discutera ensemble des éventuels choix à faire dans la scolarité, on aidera l'élève à comprendre les conséquences des différentes options.

L'activité physique stimule la réflexion intellectuelle et l'apprentissage. Les contes et les histoires, les jeux, les chansons, les arts et les échanges avec les autres sont autant de moyens de développer la mémoire, l'imagination, la réflexion éthique et la réflexion esthétique.

L2 Compétences culturelles, interactivité et expression

On encourage les élèves à échanger et à coopérer de manière positive avec les autres. Les heures de cours, les festivités, les jeux, la cantine et les projets menés au sein de l'école ou à l'extérieur sont autant d'occasions d'apprendre à être avec les autres. Les élèves sont considérés avec respect et on les incite à être amicaux et polis. On les encourage à respecter les traditions de leur famille, de leur communauté et des autres personnes. Les élèves se pencheront sur leur environnement proche et en découvriront la diversité culturelle. On leur donnera la possibilité de s'intéresser au patrimoine culturel, aux arts et aux autres manifestations de la culture. On leur permettra aussi de découvrir d'autres pays. Il s'agira surtout de réfléchir ensemble aux façons d'agir sur l'environnement et sur la culture.

Les élèves, initiés aux grands principes de la Convention des droits de l'enfant, s'interrogeront sur l'importance de ces principes sur leurs propres vies.

A l'école, les élèves disposeront de différents modes de présentation pour s'exprimer ou pour présenter des choses qui leur tiennent à cœur. On encouragera les élèves à utiliser avec enthousiasme leurs nouvelles compétences manuelles ou sportives et à s'exprimer devant les autres en utilisant différents modes d'expression. Les jeux, les excursions, la musique, le théâtre, la fiction, l'expression par l'image, le bricolage et les travaux manuels permettent de développer l'imagination, les idées et les capacités d'expression.

L3 Apprendre à prendre soin de soi et les compétences utiles au quotidien

L'entrée à l'école marque un grand changement dans la vie de l'enfant qui doit désormais être autonome dans plusieurs actes de la vie quotidienne. La responsabilisation de l'enfant dans la classe, de manière adaptée à son âge, fait partie du travail de l'école. Le respect des règles communes, la politesse et les encouragements de l'enseignant sont importants. Les élèves sont initiés aux concepts de temps et de lieu et en comprennent progressivement l'utilité pratique. Les élèves apprennent à reconnaître et à exprimer leurs sentiments. Les jeux et le théâtre leur permettent de développer leurs compétences émotionnelles. On apprend les bases de son bien-être et de celui du groupe, de la sécurité et des conditions nécessaires au

bon déroulement de la journée. On accorde une attention particulière aux déplacements de l'enfant qui doit pouvoir se déplacer en toute sécurité et de manière autonome, à l'utilisation de protections (ajout du traducteur : casques et réflecteurs par exemple) et au développement de ses compétences en tant que piéton et cycliste. On s'entraînera aussi à savoir agir et alerter en cas de danger ou d'accident. On s'intéressera aux technologies de la vie quotidienne et on apprendra à les utiliser en toute sécurité. On discutera avec les élèves des habitudes de consommation qu'ils sont en train de prendre, on apprendra à interpréter la publicité et l'influence des médias. On réfléchira aux possibilités de planifier ses dépenses. On incitera les élèves à revoir leurs modes de consommation, à faire un usage rationnel de leur argent et à s'interroger aux effets sur le mode de consommation d'un comportement économique et écologique.

L4 Littératie médiatique multimodale

Les élèves apprennent à interpréter, à produire et à évaluer avec aisance toutes sortes de textes adaptés à leur âge. Par textes, nous entendons ici des informations qui sont formulées ou qui apparaissent par le biais de systèmes de symboles langagiers, visuels, auditifs, numériques ou une combinaison de ceux-ci. Pour développer cette compétence, l'enseignement est de nature holistique, il s'intéresse à des phénomènes concrets et fait appel à plusieurs facultés sensorielles. On encourage les élèves à utiliser et à produire différents types de textes. Les élèves prennent conscience que ces textes sont aussi source de plaisir et moyen d'expression. Ils lisent et produisent des textes écrits avec de plus en plus d'aisance. Les informations numériques de la vie quotidienne, les nombres par exemple, sont correctement interprétées. Pour développer leur éducation à l'image, on encourage les élèves à essayer différentes formes d'expression par l'image et à interpréter les modes d'influence visuelle dans leur environnement proche.

Les élèves sont encouragés à rechercher les informations à partir de plusieurs sources et à les transmettre aux autres. On les incite à s'interroger sur les relations entre le réel et le fictif, et à comprendre que derrière tout texte il y a d'abord un auteur et une raison d'être. L'enseignement permet ainsi de développer l'esprit critique des élèves. Pour pouvoir développer des compétences en littératie multiple, les élèves ont besoin d'un environnement textuel riche et adapté à leur âge, ils doivent pouvoir utiliser les médias sans risque. Les textes utilisés dans l'enseignement seront adaptés aux besoins de l'enfant et seront fonction de son âge. Il pourra s'agir de journaux, de livres, de jeux, de films, de musiques, ou encore d'observations relevées par les élèves ou des supports produits et choisis par eux. Les élèves sont encouragés, non seulement à interpréter et à évaluer des textes, mais aussi à en produire eux-mêmes. On leur donne l'occasion de poser des questions, de s'étonner, de raconter des histoires, de donner leurs avis et de partager leurs expériences avec les autres par le biais de différents outils et moyens d'expression.

L5 Compétences en technologies de l'information et de la communication TICE

L'enseignement exploite les compétences en TICE acquises pendant l'enseignement préscolaire et dans la vie extrascolaire de l'enfant. Le travail se construit encore principalement autour d'activités ludiques. Les compétences de base se développent par la pratique, les élèves utilisant les TICE comme outil de travail. Les élèves sont initiés à la terminologie des TICE. On les invite à repérer les TICE dans leur environnement et à réfléchir à leur importance.

Compétences pratiques et productions personnelles :

Les élèves ont l'occasion d'utiliser des équipements, des programmes et des services informatiques, et d'en apprendre les grands principes d'utilisation et de fonctionnement. Ils apprennent aussi à taper au clavier et à utiliser des programmes de production et de traitement de texte. Les élèves commencent ensemble à travailler avec les supports numériques et à faire leurs premiers pas avec la programmation. Les aspects ludiques des TICE sont exploités pour stimuler l'apprentissage.

Un comportement responsable et sans risque :

On établit ensemble, avec les élèves, les règles de conduite à respecter dans l'utilisation des médias. On attire leur attention sur l'importance d'une position de travail ergonomique et sur la durée appropriée des séquences de travail et des pauses.

La gestion des données et un mode de travail qui stimule la curiosité et la créativité

On montre aux élèves comment utiliser différents outils informatiques et les principaux moteurs de recherche. On leur demande de faire des petits travaux de recherche d'information sur des thèmes variés, choisis par l'enseignant ou par l'élève lui-même.

On les encourage à utiliser les TICE pour mettre en forme leurs idées, seuls ou en groupe.

L'interactivité et les réseaux sociaux : Les élèves apprennent à utiliser des services collectifs éducatifs et à se servir des TICE de manière interactive.

L6 Compétences professionnelles et esprit d'entreprise

Les élèves apprennent à travailler seuls et avec les autres. On leur montre comment travailler en groupe, comment concilier ses idées personnelles avec celles des autres. On les encourage à prendre des responsabilités adaptées à leur âge. On incite les élèves à s'intéresser à de nouvelles choses, à réfléchir à leurs points forts et aux façons d'améliorer la vie des autres à l'école et à la maison. On les encourage à ne pas avoir peur de la nouveauté et à avoir confiance en eux. On leur présente des métiers au sein de l'école ou à l'extérieur. Les élèves s'interrogeront sur le rôle de ces métiers. Ils réfléchiront à l'importance du travail dans la vie des familles et sur leurs revenus, et dans la société en général. L'enseignement est d'autant plus enrichissant qu'il fait intervenir des familles ou d'autres acteurs extérieurs.

L7 Participer, agir et construire un avenir durable

On implique les élèves dans leurs études dès le début de la scolarité. Il s'agira de réfléchir et de planifier les études, les objectifs et les modes de fonctionnement de la classe, d'organiser l'agencement et la décoration des salles de travail, d'intervenir sur des éléments concernant la restauration, les pauses, d'organiser des fêtes, des excursions et d'autres événements.

Les élèves seront invités à s'exprimer sur la signification des concepts d'équité, d'égalité et de réciprocité. Par leurs propres expériences, les élèves seront sensibilisés aux règles et à la mise en œuvre du fonctionnement démocratique dans la pratique. Les élèves font partie d'une commission des élèves et peuvent prendre part aux décisions les concernant d'une manière adaptée à leur âge et dans la limite de leurs capacités. On invitera les élèves à s'exprimer sur l'avenir équitable et durable en Finlande et dans le monde, et à donner leurs idées pour participer personnellement à la construction d'un tel avenir.

Objectifs du français en classes 1 à 2

T1 amener l'élève à prendre conscience de la richesse linguistique et culturelle de son milieu et à y positionner la langue qu'il apprend

T2 éveiller l'intérêt de l'élève pour son milieu linguistique et culturel et pour la diversité linguistique et culturelle du monde et pour les rencontres avec les autres sans idées préconçues

T3 amener l'élève à repérer les différences et les similitudes entre les langues, aiguïser sa curiosité pour les langues et développer ses capacités de raisonnement

T4 montrer à l'élève comment rechercher des informations dans la langue cible

Contenus du français en classes 1 à 2

S1 Éveil à la diversité culturelle et développement de la conscience linguistique

L'élève se familiarise à la diversité des langues et des cultures par l'observation de la présence du français à l'école et à travers le monde. L'élève découvre des informations sur l'influence de la langue française et des cultures francophones sur les individus et sur les communautés à la lumière de son

propre milieu culturel et linguistique. L'élève se familiarise avec les spécificités culturelles et linguistiques du français. Il écoute, différencie et mémorise les sonorités spécifiques au français. On réfléchit ensemble comment communiquer avec des compétences limitées en langue. L'élève commence à établir des différences entre les diverses formes de discours. L'élève est sensibilisé à différentes formes de textes (contes, publicité, journal, chanson, poésie).

La langue orale étant en constante évolution, l'enseignement de la langue la présente telle qu'elle existe, telle qu'elle est parlée et véhiculée. L'utilisation des outils actuels de communication fera apparaître la langue française comme vivante, moderne et stimulante.

Objectifs du français en classes 1 à 2

T5 étudier ensemble les objectifs de l'enseignement et créer dans la classe une ambiance souple où il s'agit avant tout de communiquer et d'apprendre ensemble avec enthousiasme

T6 amener l'élève à devenir responsable de ses apprentissages en langue, l'encourager à pratiquer sans timidité, à utiliser les TIC pour apprendre et à essayer différentes méthodes d'apprentissage pour découvrir celles qui lui conviennent le mieux.

Contenus du français en classes 1 à 2

S2 Compétences pour apprendre le français et en français

L'élève apprend le français à travers la participation active à la vie scolaire : la vie de la classe, le conseil des élèves, les ouvertures du matin, les règles de la classe, la planification des fêtes et de divers projets. L'élève apprend à prendre la parole pour poser des questions, exprimer son point de vue et donner son opinion.

On multiplie les occasions de travailler en groupe et en binôme afin de développer les capacités de communication et d'action en français. C'est important de mettre en place des rituels de classe qui visent à créer un environnement d'apprentissage rassurant et détendu. Par la répétition quotidienne de situations de classe (météo, dates, présence, absence...) l'enfant se rassure et développe ses capacités langagières. L'intérêt des élèves est pris en compte au planning des activités.

Chaque enfant est encouragé à découvrir, connaître et développer sa manière d'apprendre le français. L'enseignant met à disposition des élèves des outils d'apprentissage variés (les jeux, les livres, les nouvelles technologies, les enregistrements). On introduit les dictionnaires comme un outil de travail où on peut trouver le sens et la prononciation des mots.

On élabore des projets qui stimulent, motivent et rendent la communication nécessaire. Un projet engage la responsabilité et la participation de tous au planning du projet. Les projets nécessitent l'utilisation des nouvelles technologies, qu'on apprend à utiliser ensemble. On fait de la coopération entre les matières scolaires différentes.

L'enfant a besoin d'apprendre à comprendre certains écrits afin de répondre à des consignes, de résoudre des problèmes, de chercher des informations. Ces besoins sont immédiats et fondamentaux dans la vie quotidienne de l'école, en classe et en récréation. Ils vont l'aider à apprendre d'autres matières enseignées en français. Les consignes, les textes documentaires, les énoncés de problème feront l'objet d'un travail approfondi.

Objectifs du français en classes 1 à 2

T7 donner à l'élève l'occasion de s'entraîner à communiquer et d'interagir à l'oral et à l'écrit en utilisant différents moyens de communication

T8 soutenir l'élève dans son utilisation de stratégies langagières de communication

T9 aider l'élève à apprendre de nouvelles formules de politesse

T10 encourager l'élève à interpréter des textes écrits et parlés adaptés à son âge et à ses centres d'intérêts

T11 donner à l'élève de nombreuses occasions de s'exprimer à l'oral et à l'écrit de manière adaptée à son âge, l'inciter à s'appliquer sur la prononciation et à bien structurer le texte

Contenus du français en classes 1 à 2

S3 Compétences linguistiques, capacité de communication orale et textuelle

Les compétences de lecteur acquises dans l'enseignement du finnois vont être disponibles pour lire le français. Il faut jouer sur l'interaction entre les différents domaines linguistiques (l'expression et la compréhension orale, l'écriture, la lecture) pour développer la capacité de communication de l'élève.

L'élève apprend à écouter activement : répéter, imiter, mimer, montrer, associer, savoir mémoriser pour dire (des comptines, de petites poésies, des chansons, des saynètes, de petits textes...). Il faut inciter l'enfant à agir en liaison avec ce qu'il entend ; le besoin de comprendre se fait mieux sentir et l'enfant pourra montrer par l'action son apprentissage.

On met en place des situations qui obligent l'enfant à communiquer avec des enfants de sa classe et d'une autre classe, d'une autre école, et pourquoi pas d'un autre pays. Changer d'interlocuteur dynamise l'échange. On favorise les types d'action tels que l'interview, le sondage, l'enquête, l'enregistrement, le film ou le jeu de rôle.

Les professeurs francophones n'entreprennent pas une étude systématique des correspondances entre l'oral et l'écrit, mais les enseignants porteront l'attention sur les spécificités phonétiques et graphiques du français. Ils développent le goût et la maîtrise de la lecture en proposant des textes adaptés aux enfants. En fin de classe 2 les élèves sont capables de produire des phrases et des textes courts.

Les textes de la littérature jeunesse sont rencontrés par les élèves au travers des lectures faites à haute voix par l'enseignant. Les enfants reformulent l'histoire entendue avec leurs propres mots. Ils anticipent la suite de l'histoire. La lecture à haute voix est un excellent moyen d'apprentissage. L'enregistrement et l'écoute des textes lus sont des activités particulièrement importantes pour vérifier la compréhension des textes et pour réfléchir à son apprentissage.

On sensibilise les élèves à l'observation réfléchie de la langue française. En fin de classe 2 ils sont capables de reconnaître certains structures : les marques du pluriel, le genre des mots, l'identification du verbe, la distinction des différents types de phrases.

L'enfant doit mémoriser le vocabulaire et les tournures de phrases, s'entraîner à manier la langue. Il est indispensable de dire, à répéter, à reproduire les phrases, les mots, les expressions par les jeux de mémoire, de répétition, les devinettes, les chansons, les comptines et les poésies. Une attention particulière est portée à la justesse de la prononciation et de l'articulation.

Certains mots, certaines phrases étant stockés, il faut les utiliser dans des situations de communication. L'élève apprend à parler de soi-même, de ses préférences comme les animaux, des couleurs, des sports que l'on aime. On accordera une grande importance à ce que l'enfant soit capable d'exprimer ses sentiments avec un vocabulaire adapté à son âge.

Les domaines de lexique étudiés en classe 1

La classe

L'alphabet, les nombres, les repères temporels, le climat, la météo, les rituels, les règles de la classe, l'amitié, les jeux, la récréation

L'enfant

Soi, son corps, ses sentiments, l'alimentation, le sport, le temps, les références culturels de la littérature enfantine

L'environnement

Les animaux, les végétaux, les fêtes et coutumes, la vie quotidienne, la maison, l'école, les lieux publics

Les domaines de lexique étudiés en classe 2

Approfondir les domaines introduits en classe 1 +

L'école

Les activités scolaires et extra-scolaires

L'enfant

L'organisation de la famille, les relations sociales, la maison, la santé, les vêtements, les sensations, le goût)

L'environnement

L'environnement géographique et culturel proche, l'heure, les saisons, l'espace (se situer), la nature)

Français – classes 3 à 6

Au Lycée franco-finlandais on étudie le français comme première langue étrangère (A1). L'enseignement du français a déjà commencé en première classe de l'école fondamentale.

Les objectifs relatifs aux environnements et aux méthodes de travail en français (langue A1) pendant les classes 3 à 6

Au Lycée franco-finlandais, en classes 3 à 6 l'élève enrichit son vocabulaire et renforce son expression orale et écrite en français. L'enseignement du français soutient l'apprentissage des autres matières et on apprend des mots et des expressions du français en d'autres matières. Il s'agira de permettre aux élèves de faire un usage de la langue de la manière la plus adaptée, la plus naturelle et la plus intéressante possible.

On mettra l'accent sur le travail à deux ou en petits groupes et sur l'apprentissage avec les pairs dans différents types d'environnements. Les enseignants coopéreront ensemble pour atteindre les objectifs de l'éducation aux langues. Par le biais de jeux, de chansons, de jeux de rôles les élèves pourront tester leurs nouvelles compétences en langues et s'intéresser aussi aux attitudes.

L'enseignant utilisera des supports et des moyens de communication variés. On incitera les élèves à faire preuve d'initiative et à être responsables de leurs apprentissages, ils prendront l'habitude de s'auto-évaluer en utilisant par exemple le portfolio européen des langues. Les élèves seront initiés à la diversité linguistique et culturelle de leur communauté. On leur proposera aussi la possibilité d'être en contact avec l'étranger. On utilisera le français tous les jours à l'école.

Modules d'apprentissage multidisciplinaires

Au cours de l'année scolaire plusieurs modules d'apprentissage multidisciplinaires réunissent les matières enseignées en français et le finnois. La durée des projets peut varier en fonction des objectifs. Cela peut prendre la forme d'une journée thématique ou la réalisation d'un projet annuel. Les fêtes et les événements de l'école ainsi que la semaine de la francophonie ou les activités planifiés au conseil des élèves, sont des éléments forts de coopération entre les différentes matières.

En classe 3 l'enseignement du français fait de la coopération avec les optionnels des matières artistiques et du sport pour encourager les projets bilingues. Les contenus et les thèmes des sciences et des mathématiques seront liés à l'enseignement du français. On prépare les événements et les fêtes bilingues de l'école ensemble avec l'enseignement du finnois.

En classe 4 on fait de la coopération internationale et on découvre une école en France ou dans un autre pays francophone. L'échange pourra prendre la forme d'un voyage ou d'une correspondance. On travaillera pour le projet selon le thème choisi en coopération avec l'enseignement des autres matières comme la musique, les sciences ou la langue et la littérature finnoise.

En classe 5 on établit un projet multidisciplinaire en coopération avec l'histoire, les sciences ou les matières artistiques.

Les études du français en classe 6 contiennent des modules d'apprentissage qui cherchent à développer des compétences transversales. On utilise le français à l'écoute, à la lecture, pour parler et pour écrire. Les modules visent au développement de l'expression écrite et orale du français, mais aussi à l'apprentissage des contenus des autres matières ainsi qu'au développement des compétences en TICE. Chaque année on met en place plusieurs modules différents. Les sujets peuvent comprendre par exemple:

- le théâtre
- la nature et le développement durable
- la lecture et l'actualité
- le sport et le bien-être
- la musique et les arts
- les TICE et la programmation
- les médias
- la Francophonie

Soutien et différenciation pédagogique en français

Au Lycée franco-finlandais d'Helsinki on incitera les élèves à utiliser leurs compétences en langue française sans crainte. C'est en communiquant le plus possible que les élèves pourront progresser. L'utilisation du français dans la vie quotidienne de l'école soutient le développement de la capacité de communication. On encourage les élèves à étudier aussi les autres langues proposées par l'école. Les élèves qui rencontrent des difficultés d'apprentissage en langue pourront bénéficier d'un soutien. L'enseignement est adapté pour permettre aux élèves plus rapides, ou qui ont un meilleur niveau de français que les autres, de progresser eux aussi.

L'évaluation des apprentissages de l'élève en français A1 de la classe 3 à la classe 6

L'évaluation sera motivante. Elle donnera à l'élève la possibilité de prendre conscience de son niveau, de progresser et de renforcer les modes d'expression les mieux adaptés pour lui. L'élève pourra aussi être évalué sur les compétences qu'il aura acquises de manière informelle. En appliquant plusieurs méthodes d'évaluation, les élèves qui ont des problèmes d'apprentissage ou ceux qui n'ont pas le même niveau en langue que les autres, pourront eux aussi attester de leurs compétences. Le portfolio européen des langues pourra être l'outil utilisé pour évaluer les compétences des élèves.

L'enseignant donnera une évaluation verbale ou une note qui correspondra aux compétences de l'élève par rapport aux objectifs prévus dans le programme d'enseignement locale. Pour déterminer le niveau de l'élève en vue du bulletin de fin d'année scolaire de la classe 6, l'enseignant utilisera les critères d'évaluation nationaux prévus pour la langue A. Comme le nombre d'heures enseigné du français au Lycée franco-finlandais dépasse largement le nombre national, il est nécessaire qu'on donne assez de retour à l'élève de ses progrès en français par l'évaluation continue pendant l'année et à la fin de l'année scolaire.

Il est important d'évaluer les apprentissages de plusieurs manières différentes en utilisant aussi des moyens d'autoévaluation et d'évaluation par les pairs. L'évaluation doit porter sur tous les objectifs à évaluer. L'évaluation, qui se fonde sur le cadre européen commun de référence et sur son application finlandaise, prendra en compte tous les domaines des compétences en langue.

Les compétences transversales en classes 3 à 6 (concernent toutes les matières, aussi le français)

L1 Réfléchir et apprendre à apprendre

On encouragera les élèves à poser des questions et à rechercher des réponses, aussi bien seul qu'avec les autres, par le biais d'un travail d'observation et de recherche d'informations, et en utilisant différents outils et différentes sources d'informations. Dans le même temps, les élèves apprendront progressivement à aborder un même sujet sous plusieurs angles, à trouver de nouvelles idées et à développer leur esprit critique. L'enseignant guidera les élèves pour les aider à repérer les corrélations et les interactions entre les choses. On encouragera les élèves à écouter les opinions des autres et à réfléchir à leurs propres savoirs. L'enseignant aidera ses élèves à prendre conscience que le savoir peut se construire de plusieurs manières différentes, consciemment par exemple, en décidant d'apprendre quelque chose, ou de manière intuitive en faisant l'expérience de quelque chose. L'enseignant aura largement recours à la pédagogie coopérative, au travail à deux ou en groupe, il exploitera les interactions qui favorisent l'apprentissage par les pairs et aidera ses élèves à renforcer leurs habiletés coopératives. Les élèves s'entraîneront à réfléchir en faisant des exercices de résolutions de problèmes et de raisonnement et en appliquant des méthodes de travail qui font appel à la curiosité, à l'imagination, à l'inventivité et à l'initiative. On encouragera les élèves à recourir à leur imagination pour dépasser les barrières existantes et à faire preuve de créativité dans leurs réponses.

Toutes les situations d'apprentissage sont aussi autant d'occasions d'apprendre à mieux apprendre. L'enseignant amènera l'élève à s'intéresser à sa façon de travailler, il l'aidera à repérer les méthodes de travail qui lui correspondent le mieux. Les élèves s'entraîneront à planifier leur travail, à se fixer des objectifs et à évaluer leurs progrès.

L'enseignant amènera régulièrement ses élèves à relever les effets des exercices sur leurs progrès. Il les aidera à repérer leurs points forts et les points qu'ils doivent améliorer. L'enseignant aidera l'élève à comprendre les objectifs et les choix relatifs à ses études et l'encouragera à en discuter avec ses parents.

L2 Compétences culturelles, interactivité et expression

On encouragera les élèves à connaître et à valoriser leurs racines sociales, culturelles, religieuses, linguistiques, et à réfléchir à l'importance de leur milieu et à leur place par rapport aux générations précédentes et suivantes. On s'intéressera à la culture de la communauté scolaire et à la culture de la région d'hier et d'aujourd'hui, ainsi qu'à l'environnement culturel, à ses transformations et à sa diversité. On incitera les élèves à s'intéresser au patrimoine culturel et à prendre part à la création de nouvelles tendances culturelles. On leur donnera l'occasion d'assister à des événements artistiques et culturels. Il est important que les jeunes puissent analyser la culture médiatique pour pouvoir prendre conscience et discuter de l'impact des médias. On s'intéressera à l'importance des conventions relatives aux droits de l'homme dans la société et dans le monde, on étudiera tout particulièrement la convention des droits de l'enfant. On apprendra aux élèves à respecter et à défendre ces droits.

On encouragera les élèves à utiliser différentes formes d'expression avec plaisir. On leur donnera l'occasion de découvrir d'autres cultures et d'autres modes de fonctionnement, on leur proposera de participer à des projets avec d'autres pays. On soutiendra l'épanouissement de l'enfant en tant qu'utilisateur habile et enthousiaste de sa langue maternelle et de langues étrangères. On encouragera les élèves à s'exprimer dans les langues qu'ils apprennent dès les premiers rudiments. Les élèves

s'entraîneront à l'interactivité, à la coopération et à l'usage des règles de politesse de différentes manières. On les invitera à se mettre à la place des autres et à voir les choses sous différentes perspectives. Les élèves auront l'occasion d'exercer leurs aptitudes sociales, de faire preuve d'inventivité, d'organiser le travail, de pratiquer leur expression orale et de faire des travaux manuels. On encouragera les élèves à respecter et à maîtriser leur corps et à s'en servir pour exprimer des sentiments, des idées, des opinions.

L3 Apprendre à prendre soin de soi et les compétences utiles au quotidien

En classe, les élèves auront l'occasion de s'exercer à gérer le temps, à appliquer les règles de politesse, les consignes de sécurité et à faire preuve d'un comportement profitable à soi-même et aux autres. On encouragera les élèves à être responsables de la propreté et du confort de leur environnement d'apprentissage, à participer à l'établissement du règlement de la communauté de l'école et à l'amélioration de ses modes de fonctionnement. Les projets communs permettent aux élèves de développer leurs compétences émotionnelles et sociales. Les jeux et d'autres activités effectuées ensemble permettent de comprendre l'importance des règles, des accords et de la confiance mutuelle et de s'entraîner à la prise de décision. Les élèves se déplacent de manière autonome sur un espace plus vaste qu'auparavant, ils utilisent les transports en commun. On attachera une importance particulière aux compétences de l'élève pour se déplacer en ville. L'élève doit savoir comment éviter de mettre sa sécurité ou celle des autres en jeu et se déplacer à vélo en toute sécurité. Les élèves apprennent à utiliser les éléments de protection (ajouts du traducteur : par exemple casque, réflecteurs) et à reconnaître les principaux symboles liés à la sécurité. On discutera ensemble de l'importance de préserver la vie privée et personnelle et comment procéder à cet effet. On s'entraînera à bien agir en cas de danger ou d'accident.

On s'intéressera à la diversité technologique et à son importance dans la vie. Les élèves rechercheront des informations sur les progrès technologiques et sur leurs conséquences dans la vie. On leur apprendra à faire un usage responsable et sans risque des technologies. On abordera des questions d'éthique. Les élèves seront initiés à la consommation durable et à sa pratique. Ils étudieront l'importance d'un mode de consommation raisonnable et économe et de la planification du budget. Les élèves seront sensibilisés à leur rôle de consommateur et à l'influence des médias et de la publicité. Les élèves seront invités à réfléchir à leurs choix au regard de l'avenir durable.

L4 Littératie médiatique multimodale

Les élèves développent leurs compétences en littératie médiatique multimodale et apprennent à interpréter, à produire et à évaluer des textes de plus en plus variés tirés de différents contextes et environnements. Par textes, nous entendons ici des informations qui sont formulées ou qui apparaissent par le biais de systèmes de symboles langagiers, visuels, auditifs, numériques ou cinétiques, ou d'une combinaison de ceux-ci. Les élèves maîtrisent de mieux en mieux les compétences de base et les techniques élémentaires dans ce domaine. Ils s'entraîneront à faire la distinction entre la fiction, les faits et les opinions. L'enseignant amènera ses élèves à observer et à interpréter l'environnement. Les élèves remarqueront que les différents textes ont chacun des objectifs particuliers et que les moyens employés dans ces textes sont fonction de ces objectifs. Les textes peuvent par exemple, transmettre des informations ou suggérer des idées, ou encore inciter à acheter un produit.

L'étude de différents textes à partir du point de vue de leur auteur, de leurs récepteurs et de leur contexte permet de renforcer les compétences en littératie médiatique multimodale. On encouragera les élèves à utiliser différents types de sources d'informations, telles que les sources orales, audiovisuelles, imprimées ou électroniques et à utiliser les services de recherche d'informations et les

bibliothèques. Les élèves apprendront aussi à comparer les informations et à en évaluer le degré de fiabilité.

Les élèves travailleront sur différents supports médiatiques et pourront ainsi discuter des caractéristiques de ces supports et de la réalité qu'ils transmettent. Les élèves étudieront des textes et apprendront à les interpréter avec discernement (littératie critique). Les élèves présenteront leur travaux de recherche d'information par le récit, la description, la comparaison, l'explication et en utilisant différents supports médiatiques. La lecture et la production de différents types de textes, dans le cadre du travail scolaire et pendant le temps-libre, favorisent le développement des compétences de l'élève qui progressivement saura de mieux en mieux produire et interpréter des textes.

L5 Compétences en technologies de l'information et de la communication TICE

On exploitera largement les technologies de l'information et de la communication dans les différentes disciplines, et plus généralement dans toutes les activités de l'école, renforçant ainsi l'apprentissage communautaire. Les élèves pourront rechercher et essayer différents outils et méthodes de travail et utiliser ceux qui leur conviennent le mieux pour travailler et apprendre. On étudiera les effets des technologies de l'information et de la communication sur la vie de tous les jours et on cherchera à savoir quelles en sont les pratiques d'utilisation durables.

Compétences pratiques et productions personnelles: Les élèves apprennent à utiliser différents équipements, programmes et services informatiques et à en comprendre la logique de fonctionnement et d'utilisation. Ils apprennent aussi à produire aisément des textes, à utiliser différents outils de traitement de texte et à travailler sur d'autres supports (image, son, vidéo, animation). On encourage les élèves à utiliser les TIC pour réaliser des projets, seul ou à plusieurs. La programmation informatique permettra aux élèves de prendre conscience que les activités technologiques dépendent des activités de l'homme.

Un comportement responsable et sans risque: Les élèves apprendront à utiliser les TIC de manière responsable et sans risque. On leur apprendra les règles de conduite à respecter et les grands principes des droits d'auteur. Les élèves apprendront à utiliser différents systèmes de communication et des services communautaires éducatifs. Les élèves seront informés de l'importance sur la santé de l'ergonomie des positions de travail et de la durée appropriée des séquences de travail.

La gestion des données et un mode de travail qui stimule la curiosité et la créativité

Les élèves s'entraîneront à rechercher des informations à partir de plusieurs sources en utilisant les services de recherche d'informations. Ils apprendront à exploiter ces sources dans leurs propres réalisations et à considérer les informations avec discernement.

On les encouragera à rechercher les modes d'expression qui leur conviennent le mieux et à recourir aux TICE pour travailler, documenter et évaluer leurs réalisations.

L'interactivité et les réseaux sociaux : On incite les élèves à agir en accord avec leur rôle et avec la nature du réseau et à être responsable de leurs messages. On les incite à analyser le rôle des TICE et leurs pouvoirs d'influence. Les élèves feront l'expérience d'échanges avec des acteurs extérieurs à l'école et avec des pays étrangers.

L6 Compétences professionnelles et esprit d'entreprise

On encouragera les élèves à travailler de manière organisée et avec persévérance. On les incitera à planifier leur travail, à travailler jusqu'au bout et à évaluer le résultat de leur travail. Les élèves se sentiront de plus en plus responsables de leurs actions. On les encouragera à identifier leurs points

forts et à découvrir de nouveaux centres d'intérêts. Les élèves s'entraîneront à réaliser des projets, à travailler en groupe et à coopérer avec des acteurs extérieurs à l'école. Les travaux en commun seront autant d'occasions d'apprendre la réciprocité, la négociation et le sens de l'effort pour atteindre un objectif commun. On encouragera les élèves à venir montrer et enseigner aux autres les compétences qu'ils auraient apprises en dehors de l'école.

On intègre dans le travail scolaire des activités qui permettront aux élèves de s'initier au monde du travail, de découvrir des professions et des actions bénévoles. Il pourra s'agir par exemple d'un stage effectué au sein de l'école, de projets de coopération avec des entreprises ou des organisations proches de l'école, d'actions de parrainage ou de tutorat entre élèves. On encouragera les élèves à faire preuve d'initiative et d'entreprise. On les amènera à considérer l'importance du travail et de l'esprit d'entreprise dans la vie et dans la société.

L7 Participer, agir et construire un avenir durable

Il s'agira de créer les conditions nécessaires pour motiver les élèves à s'intéresser aux affaires de la communauté de l'école et de la société. On se penchera ensemble sur les questions relatives au développement durable, à la paix, à l'égalité, à la démocratie, aux droits de l'homme et en particulier à ceux des enfants. On réfléchira aux comportements qui permettent de participer à titre personnel en faveur du progrès. Les élèves apprendront à repérer l'influence des médias dans la société et à s'en servir eux aussi pour agir.

Les élèves auront l'occasion de s'entraîner à coopérer avec les autres, à gérer les conflits, à rechercher des solutions, à prendre des décisions, dans différentes situations au niveau de la classe et au niveau de l'école dans son ensemble. Quand les élèves peuvent participer et agir dans les activités de l'école et en retirer des expériences positives, l'esprit communautaire de l'école s'en trouve renforcé. Les expériences faisant appel à l'équité, à la participation et à l'esprit de solidarité bâtissent la confiance. Les expériences de l'équité, de participer et de l'esprit de communauté bâtissent la confiance. On encourage les élèves à prendre part aux activités du comité des élèves, à créer des clubs et des actions pour l'environnement ou d'autres formes d'actions de l'école permettant d'apprendre à participer, à agir et à assumer progressivement de nouvelles responsabilités. Les élèves réalisent l'importance de la protection de l'environnement par le biais de leurs propres expériences avec la nature. Les élèves sont amenés à prendre conscience de l'impact de leur choix personnels, de leurs actions de leur comportement non seulement sur eux-mêmes mais aussi sur leur communauté, sur la société et sur la nature.

Objectifs du français langue étrangère (A1) en classes 3 à 6

T1 amener l'élève à prendre conscience de la richesse linguistique et culturelle de son milieu et à y positionner la langue qu'il apprend

T2 éveiller l'intérêt de l'élève pour son milieu linguistique et culturel et pour la diversité linguistique et culturelle du monde et pour les rencontres avec les autres sans idées préconçues

T3 amener l'élève à repérer les différences et les similitudes entre les langues, aiguïser sa curiosité pour les langues et développer ses capacités de raisonnement

T4 montrer à l'élève comment rechercher des informations dans la langue cible

T5 étudier ensemble les objectifs de l'enseignement et créer dans la classe une ambiance souple où il s'agit avant tout de communiquer et d'apprendre ensemble avec enthousiasme

T6 amener l'élève à devenir responsable de ses apprentissages en langue, l'encourager à pratiquer sans timidité, à utiliser les TIC pour apprendre et à essayer différentes méthodes d'apprentissage pour découvrir celles qui lui conviennent le mieux.

T7 donner à l'élève l'occasion de s'entraîner à communiquer et d'interagir à l'oral et à l'écrit en utilisant différents moyens de communication

T8 soutenir l'élève dans son utilisation de stratégies langagières de communication

T9 aider l'élève à apprendre de nouvelles formules de politesse

T10 encourager l'élève à interpréter des textes écrits et parlés adaptés à son âge et à ses centres d'intérêts

T11 donner à l'élève de nombreuses occasions de s'exprimer à l'oral et à l'écrit de manière adaptée à son âge, l'inciter à s'appliquer sur la prononciation et à bien structurer le texte

Classe 3 : Contenus essentiels

S1 Éveil à la diversité culturelle et développement de la conscience linguistique

On se familiarisera à la diversité des langues et des cultures. On s'intéressera à la présence géographique de la langue étudiée, et le cas échéant à ses principales variantes. On recherchera des informations sur l'influence de la langue et de la culture sur les individus et sur les communautés. On réfléchira à son propre milieu culturel et linguistique. On apprendra à s'adresser aux autres avec référence. On écouterá différentes langues, on regardera différentes formes d'écriture, on notera des emprunts d'une langue à l'autre. On réfléchira comment communiquer avec des compétences limitées en langue.

Les élèves échangent sur les langues parlées à la maison et à l'école. L'élève fait la connaissance des pays francophones. Il découvre d'autres milieux ou modes de vie à travers des reportages et des vidéos.

L'élève apprend à se présenter. Il apprend à décrire sa famille, sa classe, son école et son environnement.

S2 Compétences pour étudier les langues

On apprendra à planifier le travail ensemble, à faire bon usage des commentaires de l'enseignant et à avoir un comportement responsable. On apprendra des méthodes efficaces pour apprendre les langues. On s'habitue par exemple à réutiliser systématiquement les mots nouveaux ou les nouvelles structures. On s'entraînera à deviner la signification d'un mot inconnu en fonction de son contexte. On apprendra à prendre des notes efficacement. On s'habitue à évaluer ses compétences en utilisant par exemple le portfolio européen des langues.

On varie les méthodes de travail pour que les élèves travaillent ensemble, en pairs et en groupes. Les jeux et les activités ludiques permettent aux élèves de mieux se connaître et d'avoir la confiance en soi pour s'exprimer en français.

L'élève prend des notes dans son cahier en français. Il apprend des choses en lisant ses notes et d'autres documents brefs écrits en français. L'élève utilise des traitements de texte pour ses productions écrites en français.

S3 Les compétences de la langue en cours d'apprentissage, les compétences d'interaction, les compétences pour interpréter des textes, les compétences pour produire des textes

On apprendra à écouter, à parler, à lire et à écrire dans la langue cible sur des sujets variés, en particulier sur soi-même, sur sa famille, les amis, l'école, les activités extra-scolaires et le temps libre. La vie dans l'environnement de la langue cible sera aussi un sujet d'étude. On travaillera sur des thèmes sélectionnés ensemble. On prendra en compte lors du choix des contenus la vie quotidienne des élèves, leurs intérêts ainsi que l'actualité avec pour point de vue moi, nous et le monde. On choisira différentes situations types : rencontrer quelqu'un, demander de l'aide ou donner son avis, par exemple. Une grande variété de types de textes (récits, interviews, paroles de chansons) serviront de support pour apprendre le vocabulaire et les structures. Les élèves auront aussi la possibilité de s'exercer dans des situations de langue plus complexes. On apprendra à se documenter sur la langue cible en recherchant des informations sur Internet par exemple. On choisira les textes et les thèmes en prenant en compte la présence géographique de la langue étudiée et les modes de vie de ces régions linguistiques. La prononciation, l'accentuation, le rythme et l'intonation feront l'objet de nombreux exercices. On apprendra les signes de la transcription phonétique de la langue étudiée.

Dans l'environnement bilingue de l'école les élèves s'entraînent à l'oral tous les jours pour maîtriser des situations de communication quotidiennes en français.

En produisant des textes l'élève fait attention en plus du contenu aux marques typographiques, spatiaux et temporels de la phrase. On favorise les situations de communication et l'échange entre classes par exemple dans le cadre de projets multidisciplinaires comme la semaine de la francophonie.

On encourage l'élève à demander de l'aide, à exprimer ses besoins et ses souhaits en français.

L'élève s'initie au vouvoyement. Dans l'environnement bilingue de l'école les élèves s'entraînent à l'oral tous les jours pour maîtriser des situations de communication quotidiennes en français.

L'élève produit un récit à partir d'images. L'élève écrit des dialogues et d'autres petits textes mettant en usage des structures utilisés à l'oral. Il apprend à rédiger une légende en sciences et un énoncé de problème mathématique en français. L'élève observe la langue française et repère des structures de base de la langue pour développer son expression à l'oral et à l'écrit.

L'élève développe son vocabulaire par l'interaction en classe. L'élève écoute et lit des textes à haute voix, rédige des fiches de lecture, récite des poèmes, joue des saynètes et chante des chansons en classe.

Classe 4 : Contenus essentiels

S1 Éveil à la diversité culturelle et développement de la conscience linguistique

On se familiarisera à la diversité des langues et des cultures. On s'intéressera à la présence géographique de la langue étudiée, et le cas échéant à ses principales variantes. On recherchera des informations sur l'influence de la langue et de la culture sur les individus et sur les communautés. On réfléchira à son propre milieu culturel et linguistique. On apprendra à s'adresser aux autres avec référence. On écouterait différentes langues, on regarderait différentes formes d'écriture, on noterait des emprunts d'une langue à l'autre. On réfléchirait comment communiquer avec des compétences limitées en langue.

L'élève découvre en classe plus systématiquement le pays choisi ainsi qu'une de ses régions avec lequel un échange est entrepris. L'échange peut prendre différentes formes telles que la correspondance, le voyage scolaire, la conversation en ligne.

L'élève conduira des projets de différentes ampleurs mettant en avant l'aspect international et interculturel de la classe et de l'école.

L'élève petit à petit remarque les différences et les similitudes linguistiques entre le finnois et le français et apprend à les utiliser pour enrichir sa connaissance de la langue.

L'élève se rend à la bibliothèque de l'école et utilise les nouvelles technologies afin de concrétiser son apprentissage et son utilisation de la langue française.

S2 Compétences pour étudier les langues

On apprendra à planifier le travail ensemble, à faire bon usage des commentaires de l'enseignant et à avoir un comportement responsable. On apprendra des méthodes efficaces pour apprendre les langues. On s'habituerà par exemple à réutiliser systématiquement les mots nouveaux ou les nouvelles structures. On s'entraînera à deviner la signification d'un mot inconnu en fonction de son contexte. On apprendra à prendre des notes efficacement. On s'habituerà à évaluer ses compétences en utilisant par exemple le portfolio européen des langues.

Dans le cadre du projet d'échange, concret ou virtuel, l'élève se questionne, s'interroge sur le pays découvert de manière collective et individuelle.

L'élève communique de manière authentique avec son correspondant.

L'élève utilise fréquemment les TICE pour pratiquer les structures enseignées. L'élève perfectionne son utilisation autonome des TICE sous l'impulsion du professeur.

S3 Les compétences de la langue en cours d'apprentissage, les compétences d'interaction, les compétences pour interpréter des textes, les compétences pour produire des textes:

On apprendra à écouter, à parler, à lire et à écrire dans la langue cible sur des sujets variés, en particulier sur soi-même, sur sa famille, les amis, l'école, les activités extra-scolaires et le temps libre. La vie dans l'environnement de la langue cible sera aussi un sujet d'étude. On travaillera sur des thèmes sélectionnés ensemble. On prendra en compte lors du choix des contenus la vie quotidienne des élèves, leurs intérêts ainsi que l'actualité avec pour point de vue moi, nous et le monde. On choisira différentes situations types : rencontrer quelqu'un, demander de l'aide ou donner son avis, par exemple. Une grande variété de types de textes (récits, interviews, paroles de chansons) serviront de support pour apprendre le vocabulaire et les structures. Les élèves auront aussi la possibilité de s'exercer dans des situations de langue plus complexes. On apprendra à se documenter sur la langue cible en recherchant des informations sur Internet par exemple. On choisira les textes et les thèmes en prenant en compte la présence géographique de la langue étudiée et les modes de vie de ces régions linguistiques. La prononciation, l'accentuation, le rythme et l'intonation feront l'objet de nombreux exercices. On apprendra les signes de la transcription phonétique de la langue étudiée.

Au cours de l'année scolaire, l'élève correspond avec un enfant francophone. Dans le cadre de la correspondance, l'élève est capable de se présenter, de parler de ses goûts, décrire son quotidien. Il améliore sa capacité de communication.

L'élève apprend à adapter son discours en français, par exemple vouvoyer les adultes quand c'est nécessaire.

L'élève apprend à faire des inférences pour comprendre le sens d'un récit ou d'un texte lu ou entendu.

L'élève produit des textes plus élaborés, essaie de se corriger et enrichit ses productions.

Au cours de la classe 4, l'élève revoit le lexique des thèmes abordés en classes 1 à 3 et les approfondit. A cela s'ajoute le lexique spécifique des mathématiques et des sciences.

Classe 5: Contenus essentiels

S1 Éveil à la diversité culturelle et développement de la conscience linguistique

On se familiarisera à la diversité des langues et des cultures. On s'intéressera à la présence géographique de la langue étudiée, et le cas échéant à ses principales variantes. On recherchera des informations sur l'influence de la langue et de la culture sur les individus et sur les communautés. On réfléchira à son propre milieu culturel et linguistique. On apprendra à s'adresser aux autres avec référence. On écouterait différentes langues, on regarderait différentes formes d'écriture, on noterait des emprunts d'une langue à l'autre. On réfléchirait comment communiquer avec des compétences limitées en langue.

Les élèves découvrent les pays francophones sous des aspects plus culturels. Ils présentent des événements et des personnages célèbres francophones pendant l'année.

Les élèves comprennent mieux le fonctionnement et la spécificité du français par une étude réfléchie du français, qu'on fait ensemble.

S2 Compétences pour étudier les langues

On apprendra à planifier le travail ensemble, à faire bon usage des commentaires de l'enseignant et à avoir un comportement responsable. On apprendra des méthodes efficaces pour apprendre les langues. On s'habituerait par exemple à réutiliser systématiquement les mots nouveaux ou les nouvelles structures. On s'entraînerait à deviner la signification d'un mot inconnu en fonction de son contexte. On apprendra à prendre des notes efficacement. On s'habituerait à évaluer ses compétences en utilisant par exemple le portfolio européen des langues.

On apprend en utilisant des supports francophones variés et en utilisant des outils et des méthodes différents pour maintenir l'intérêt de l'élève vers la langue française.

L'élève s'initie aux structures de base de français, comme la famille de mots et la conjugaison des verbes.

Il s'habitue à deviner le sens d'un mot inconnu par le contexte.

L'élève utilise internet et le dictionnaire dans ses recherches. Il développe ses capacités de recherche en ciblant de mieux en mieux les outils et les sites utilisés pour obtenir des informations pertinentes et fiables.

S3 Les compétences de la langue en cours d'apprentissage, les compétences d'interaction, les compétences pour interpréter des textes, les compétences pour produire des textes

On apprendra à écouter, à parler, à lire et à écrire dans la langue cible sur des sujets variés, en particulier sur soi-même, sur sa famille, les amis, l'école, les activités extra-scolaires et le temps libre. La vie dans l'environnement de la langue cible sera aussi un sujet d'étude. On travaillera sur des

thèmes sélectionnés ensemble. On prendra en compte lors du choix des contenus la vie quotidienne des élèves, leurs intérêts ainsi que l'actualité avec pour point de vue moi, nous et le monde. On choisira différentes situations types : rencontrer quelqu'un, demander de l'aide ou donner son avis, par exemple. Une grande variété de types de textes (récits, interviews, paroles de chansons) serviront de support pour apprendre le vocabulaire et les structures. Les élèves auront aussi la possibilité de s'exercer dans des situations de langue plus complexes. On apprendra à se documenter sur la langue cible en recherchant des informations sur Internet par exemple. On choisira les textes et les thèmes en prenant en compte la présence géographique de la langue étudiée et les modes de vie de ces régions linguistiques. La prononciation, l'accentuation, le rythme et l'intonation feront l'objet de nombreux exercices. On apprendra les signes de la transcription phonétique de la langue étudiée.

L'élève découvre, lit et comprend des textes dont le vocabulaire s'enrichit. La thématique de l'histoire favorise l'utilisation plus variée des temps du passé par l'élève.

L'élève élabore et écrit un récit avec des contraintes syntaxiques. L'élève distingue différents types de textes.

L'élève apprend par exemple à dessiner un plan, écrire un résumé, un mode d'emploi et un compte-rendu de sciences.

Au cours de la classe 5, l'élève revoit le lexique des thèmes abordés en classes 3 à 4 et les approfondit. A cela s'ajoute le lexique spécifique aux sciences, à l'histoire et aux sciences sociales.

Classe 6 : Contenus essentiels

S1 Éveil à la diversité culturelle et développement de la conscience linguistique

On se familiarisera à la diversité des langues et des cultures. On s'intéressera à la présence géographique de la langue étudiée, et le cas échéant à ses principales variantes. On recherchera des informations sur l'influence de la langue et de la culture sur les individus et sur les communautés. On réfléchira à son propre milieu culturel et linguistique. On apprendra à s'adresser aux autres avec référence. On écouterá différentes langues, on regardera différentes formes d'écriture, on notera des emprunts d'une langue à l'autre. On réfléchira comment communiquer avec des compétences limitées en langue.

En classe 6 l'élève compare les structures et le vocabulaire du français et du finnois, pour trouver les similarités et les différences entre ces deux langues. Il observe les emprunts d'une langue à l'autre.

L'élève réfléchit à ses origines linguistiques et culturelles.

Les modules d'apprentissage qui cherchent à développer des compétences transversales encouragent l'élève à communiquer en oral et à l'écrit.

S2 Compétences pour étudier les langues

On apprendra à planifier le travail ensemble, à faire bon usage des commentaires de l'enseignant et à avoir un comportement responsable. On apprendra des méthodes efficaces pour apprendre les langues. On s'habitue par exemple à réutiliser systématiquement les mots nouveaux ou les nouvelles structures. On s'entraînera à deviner la signification d'un mot inconnu en fonction de son contexte. On apprendra à prendre des notes efficacement. On s'habitue à évaluer ses compétences en utilisant par exemple le portfolio européen des langues.

On étudie les structures de la langue d'une manière systématique. On vérifie la connaissance de la grammaire de base du français. On revoit les structures et les domaines de vocabulaire étudiés en classes de 1 à 5. On étudie et on traduit des textes. On apprend plus sur les règles et les exceptions de la grammaire française.

S3 Les compétences de la langue en cours d'apprentissage, les compétences d'interaction, les compétences pour interpréter des textes, les compétences pour produire des textes

On apprendra à écouter, à parler, à lire et à écrire dans la langue cible sur des sujets variés, en particulier sur soi-même, sur sa famille, les amis, l'école, les activités extra-scolaires et le temps libre. La vie dans l'environnement de la langue cible sera aussi un sujet d'étude. On travaillera sur des thèmes sélectionnés ensemble. On prendra en compte lors du choix des contenus la vie quotidienne des élèves, leurs intérêts ainsi que l'actualité avec pour point de vue moi, nous et le monde. On choisira différentes situations types : rencontrer quelqu'un, demander de l'aide ou donner son avis, par exemple. Une grande variété de types de textes (récits, interviews, paroles de chansons) serviront de support pour apprendre le vocabulaire et les structures. Les élèves auront aussi la possibilité de s'exercer dans des situations de langue plus complexes. On apprendra à se documenter sur la langue cible en recherchant des informations sur Internet par exemple. On choisira les textes et les thèmes en prenant en compte la présence géographique de la langue étudiée et les modes de vie de ces régions linguistiques. La prononciation, l'accentuation, le rythme et l'intonation feront l'objet de nombreux exercices. On apprendra les signes de la transcription phonétique de la langue étudiée.

Les élèves communiquent dans les situations authentiques à l'école, mais en plus ils sont encouragés à communiquer en français à l'extérieur de l'école. On renforce la capacité de communication: on apprend à maîtriser la parole, utiliser les expressions culturellement appropriés et être polis dans les situations variées.

On introduit des textes de niveaux différents pour que chaque élève puisse choisir du matériel qui lui permet de travailler sa langue à son niveau. On renforce la capacité d'interprétation des textes. L'élève produit des textes oraux et écrits qui touchent sa vie et ses intérêts. On produit des textes à l'aide des sources variées, mais on fait aussi des rédactions et des discours libres.

Les études du français en classe 6 contiennent des modules d'apprentissage qui cherchent à développer des compétences transversales. On utilise le français à l'écoute, à la lecture, pour parler et pour écrire. Les modules visent au développement de l'expression écrite et orale du français, mais aussi à l'apprentissage des contenus des autres matières ainsi qu'au développement des compétences en TICE. Chaque année on met en place plusieurs modules différents. Les sujets peuvent comprendre par exemple:

- le théâtre
- la nature et le développement durable
- la lecture et l'actualité
- le sport et le bien-être
- la musique et les arts
- les TICE et la programmation
- les médias

la Francophonie